

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Către: Dl. Raphael Alomar
Guvernator
Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei
Fax: +33(0) 1 47 55 37 52

De la: Claudiu Doltu
Secretar de Stat
Fax: +4021 312 2011

Ref.: Acordul Cadru de Împrumut privind F/P 1407 (2001) – Proiectul privind
Construcția de Locuințe Sociale – România

Nr. de pagini: 2

Data: 15 decembrie 2005

Stimate domn,

La solicitarea Agenției Naționale pentru Locuințe, în conformitate cu obiectivele sale și necesitățile actualizate de implementare a Proiectului, vă solicităm acordul în ceea ce privește amendarea Anexei 1 a Acordului Cadru de Împrumut sus menționat.

Amendamentul va consta în modificarea repartizării costurilor pe articole, respectiv în diminuarea categoriei “Teren și pregătirea proiectului” de la 38.663.000 dolari S.U.A. la 31.660.000 dolari S.U.A. și în majorarea categoriei “Construirea locuințelor” de la 209.997.000 dolari S.U.A. la 248.340.000 dolari S.U.A. , care va conduce la o majorare a costului total de la 248.660.000 dolari S.U.A. la 280.000.000 dolari S.U.A. și la o prelungire a Graficului Lucrărilor, și anume 2001-2006 în loc de 2001-2005.

Această modificare se datorează faptului că:

- a) prelungirea Graficului lucrărilor va oferi timpul necesar pentru finalizarea întregului Proiect;
- b) în Acordul nostru Cadru de Împrumut costul este estimat în dolari S.U.A., dar conform legislației românești contractele au fost încheiate în Euro și plătibile în lei la cursul de schimb din data plății. Cursul de schimb pentru Euro a crescut foarte mult;

- c) pe parcursul implementării Acordului Cadru de Împrumut cursul de schimb pentru dolar S.U.A. a scăzut semnificativ;
- d) aprecierea valorii investiției ca urmare a reproiectării anumitor obiective de investiții.

În acest sens, la două blocuri au fost adăugate patru apartamente la mansardă, iar pentru alte trei blocuri a fost reproiectată întreaga structură.

Astfel, în aceste cazuri numărul de locuințe a crescut de la 155 la 211, ceea ce a dus la majorarea numărului de unități locative la 12.874.

- e) actualizarea costurilor contractelor cu indicele costurilor de consum.

Aceste patru cauze au condus la modificarea costului estimat în dolari S.U.A. al Proiectului și la repartizarea acestuia pe articole bugetare.

Datorită celor prezentate mai sus, contribuția României va crește de la 148.660.000 dolari S.U.A. la 180.000.000 dolari S.U.A., în vederea finalizării Proiectului, păstrând aceeași contribuție a BDCE, respectiv 100.000.000 dolari S.U.A.

În aceste circumstanțe, Anexa I “Sinteza Proiectului” va fi amendată după cum urmează:

Cost estimat distribuit pe articole (fără TVA)	Terenul și pregătirea proiectului	31.660.000 dolari S.U.A.
	Construirea locuințelor	248.340.000 dolari S.U.A.
	TOTAL	280.000.000 dolari S.U.A.
Planul de finanțare	Împrumut BDCE: 35,7%, Împrumutat (inclusiv contribuția municipalităților): 64,3%	
Graficul lucrărilor	2001-2006	

În speranța că solicitarea noastră se va bucura de înțelegerea și susținerea dumneavoastră, așteptăm cât mai curând răspunsul dumneavoastră.

Cu stimă,

Claudiu Doltu
Secretar de Stat

BDCE

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

FAX

Către: **Dl. Claudiu Doltu, Secretar de Stat** Fax: +4021 31 220 11/40 21 312 67 92

Cc: **Dna. Carmen Ghiță**

Instituția: **Ministerul Finanțelor Publice**

De la: **Thierry POIREL, Director General**

19 decembrie 2005

Direcția Generală Împrumuturi

Telefon: 0033.1.47.55.71.59 (Secretariat)

Pagini: 02 (inclusiv pagina de gardă)

Fax: 0033.1.47.55.37.52

Mesaj:

Obiect: F/P 1407 (2001) CONSTRUCȚIA DE LOCUINȚE SOCIALE: confirmarea modificărilor privind repartizarea costurilor proiectului, data de finalizare și schimbările din planul de finanțare

Stimate Dle. Doltu,

Ca urmare a solicitării dumneavoastră din data de 15 decembrie 2005, am plăcerea să vă informez că BDCE nu are obiecții în a confirma că repartizarea costului estimat pe articole a proiectului F/P 1407 (2001) "Construcția de Locuințe Sociale" a fost realocată după cum a fost indicat în scrisoarea dumneavoastră, adică:

Teren și pregătirea proiectului	31.660.000 dolari S.U.A.
Construirea locuințelor	248.340.000 dolari S.U.A.
TOTAL	280.000.000 dolari S.U.A.

În plus, confirmăm că data estimată de finalizare a proiectului este acum 2006, în loc de 2005 cum era inițial indicată, și că împrumutul BDCE contribuie acum cu 35,7% din costul total al proiectului, în timp ce finanțarea din fondurile proprii ale Împrumutatului (inclusiv contribuția municipalităților) acoperă restul de 64,3%.

Vă rog să nu ezitați să mă contactați în orice moment în cazul în care ați avea nevoie de informații suplimentare în această sau în oricare altă problemă.

Cu stimă,

Thierry Poiriel
Director General

ROMANIA

Ministry of Public Finance

To: Mr. Raphael Alomar
Governor
Council of Europe Development Bank
Fax: +33(0)1 47 55 37 52

From: Claudiu Doltu
Secretary of State
Fax: 4021 312 2011

Re: Framework Loan Agreement concerning F/P 1407 (2001) - Social Housing Project - Romania

No of pages: 2

Date: December 15, 2005

Dear Sir,

At the request of the National Housing Agency, in accordance with its objectives and the updated Project implementation needs, we kindly ask you to agree with the amendment of the Appendix 1 to the captioned Framework Loan Agreement (FLA).

The amendment will consist in the modification of the cost distribution by items, respectively the decrease of the category "Land and project preparation" from USD 38.663.000 to USD 31.660.000 and the increase of the category "Dwellings construction" from USD 209.997.000 to USD 248.340.000, which will lead to an increase of the total cost from USD 248.660.000 to USD 280.000.000 and in a extension of the Schedule of works, namely 2001-2006 instead of 2001-2005.

This modification is due to the fact that:

- a) the extension of the Schedule of works will give the necessary time for the completion of the entire Project;
- b) in our FLA the cost is estimated in USD, but according to the Romanian legislation, the contracts were concluded in EUR and payable in lei at the exchange rate from the payment date. For EUR the exchange rate increased very much;

*Conform originalului
in limba engleza*



c) during the implementation of the FLA, the exchange rate for USD registered a significant depreciation;

d) the appreciation of the investment value as a result to the redesign of a certain investment objectives.

In this respect, at two sites were added four flats to attic, and for other three flats being redesigned all their structure.

Thus, in these cases the number of dwellings increased from 155 to 211, which conducted to the increase of the housing units to 12.874.

e) the updating of contract costs with the index of the consumption costs.

These four causes conducted to the modification of the project estimated cost in USD and its distribution by budgetary items.

Due to the above mentioned, the Romanian contribution will increase from USD 148.660.000 to USD 180.000.000, in view to finalise the Project, keeping the same CEB's contribution, respectively USD 100.000.000.

Under these circumstances, the Appendix I "Synthesis of the project", will be amended to read as follows:

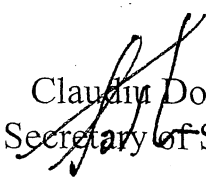
Estimated cost distributed	Land and project preparation	31.660.000 USD
by items (VAT excluded)	Dwellings construction	248.340.000 USD
	TOTAL	280.000.000 USD

Financing plan	CEB's loan : 35,7%, Borrower (including municipalities contribution) : 64,3%
----------------	--

Schedule of works	2001 - 2006.
-------------------	--------------

Hoping that our request will meet your understanding and support, we are looking forward your early reply.

Best regards,


Claudiu Doltu
Secretary of State

Conform originalului



in limba engleză



Fax

To: Mr Claudiu DOLTU, Secretary of State Fax: +40 21 31 220 11 / +40 21 312 67 92

Cc: Ms Carmen GHITA

Firm: Ministry of Public Finance
Société :

From: Thierry POIREL, Director General
De : Directorate General for Loans

19 décembre 2005

Phone: 0033.1.47.55.71.59 (Secretariat) Pages: 02 (inc. cover)

Tél :

Fax: 0033.1.47.55.37.52

☐ Urgent ☐ For review ☐ Please comment ☐ Please reply ☐ Confidential
☐ Urgent ☐ Pour avis ☐ Commentaires ☐ Réponse ☐ Confidentiel

● Message:

Subject : F/P 1407 (2001) SOCIAL HOUSING : *acknowledgement of the modification of the project cost distribution, completion date and of the changes in the financing plan*

Dear Mr. Doltu,

Further to your request dated December 15, 2005, I am glad to inform you that CEB has no objection to acknowledging that the estimated cost distribution by items of project F/P 1407 (2001) "Social Housing" has been reallocated as stated in your communication, i.e.:

"Land and project preparation	31 660 000 USD
Dwellings construction	248 340 000 USD

TOTAL

280 000 000 USD"



in limba engleza



COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DU CONSEIL DE L'EUROPE

Furthermore, we acknowledge that the estimated completion date of the project is now 2006, instead of 2005 as initially indicated and that CEB's loan contributes now to 35,7% of the total project cost while the Borrower's own funds (including municipalities' contribution), cover the remaining 64,3%.

Please do not hesitate to contact me at any time, should you need further information on this or any other matter.

Sincerely yours,

Thierry Poirer
Director General

Conform cu originalul



in limba engleza